

Music for You

Monitor auricolari PSB M4U 4 (OM)



psb
SPEAKERS

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato un paio di monitor auricolari PSB Speakers M4U 4: questi sono auricolari d'avanguardia a trasduttori doppi che catturano l'intera gamma sonora della vostra collezione musicale, per portarla al vostro spazio personale. Questi auricolari dalle altissime prestazioni garantiscono una dinamica musicale naturale e riproducono il suono con la massima precisione, portandovi ancora più vicino la musica che amate.

Gli auricolari M4U 4 di PSB Speakers combinano oltre quarant'anni di ricerca audio con qualità del suono naturale e tecnologia di controllo Apple in modo da garantire un'esperienza musicale personale ovunque viaggiate. PSB Speakers spera sarete soddisfatti del vostro acquisto!

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

La Occupational Safety Health Administration (OSHA - l'ente statunitense preposto alla sicurezza sul lavoro) ha pubblicato raccomandazioni riguardo all'utilizzo delle cuffie per quanto riguarda la massima esposizione giornaliera e i massimi livelli di pressione sonora [misurati in decibel (dB)]. Il decibel è un'unità di misura acustica che aumenta in modo esponenziale con il volume. Per esempio, il livello acustico di una conversazione è tipicamente intorno a 60dB, mentre un concerto rock in uno stadio arriva spesso a 110dB.

Livello volume	Ascolto consigliato
90dB	8 ore
95dB	4 ore
100dB	2 ore
105dB	1 ora
110dB	30 minuti
115dB	15 minuti
120dB	Evitare, dato che si possono verificare lesioni

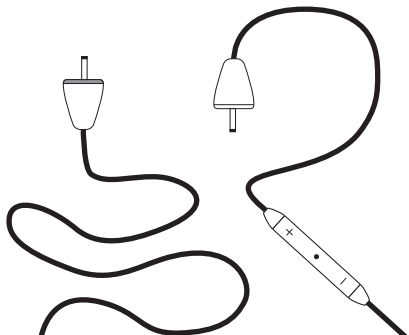
ATTENZIONE: I. Quando si utilizzano le cuffie, avvisi o annunci potrebbero non essere uditi. È necessario essere consapevoli dei suoni dall'ambiente circostante mentre si indossano le cuffie, e riconoscerli come dovuto. II. L'esposizione prolungata alla musica ad alto volume può provocare danni permanenti all'udito. III. È vietato modificare questo prodotto, in quanto ciò potrebbe causare lesioni personali e/o il guasto del prodotto stesso. IV. Se acqua o altre sostanze estranee penetrano all'interno del dispositivo, ciò potrà provocare incendi o scosse elettriche.

COLLEGAMENTO



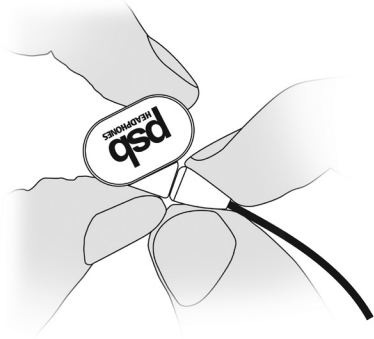
Ciascun auricolare è contrassegnato con un colore per indicare il lato sinistro (nero/ bianco) e quello destro (rosso).

Selezione dei cavi per gli auricolari



La confezione include due cavi staccabili da 1,2 m. Uno dei cavi è un cavo dritto standard adatto al normale ascolto della musica. Il secondo cavo è dotato di un'ansa auricolare conformata, telecomando per la riproduzione della musica e comandi per telefonia mobile per i dispositivi iOS, nonché di un microfono in linea per le conversazioni telefoniche.

Come collegare e scollegare gli auricolari dal cavo



Può essere necessario scollegare il cavo dagli auricolari se si desidera utilizzare un cavo diverso o sostituire un cavo danneggiato. Per evitare la separazione accidentale del cavo dall'auricolare, il connettore è aderente. Assicurarsi che il cavo sia saldamente collegato all'auricolare prima dell'uso.

- I. Afferrare il cavo in prossimità del connettore e l'auricolare il più vicino possibile al punto di connessione.
- II. Spingere o separare cavo e auricolare sempre in modo lineare: non torcere. Il cavo si inserisce a incastro: non è dotato di filettatura.
- III. Fare attenzione: collegamento e scollegamento sono segnalati acusticamente da un "clic".
- IV. Al momento del ricollegamento del cavo, fare attenzione al corretto abbinamento dei colori.

Inserimento e selezione della punta dell'auricolare



La scelta dell'auricolare corretto è essenziale per ottenere la miglior qualità acustica. Con auricolari della misura corretta e che formano un buon sigillo, l'ascoltatore sarà isolato dai rumori circostanti indesiderati e potrà godere da una migliore risposta ai bassi e migliore equilibrio tonale, con auricolari più comodi e fermi.

Per assicurare la misura giusta per tutti, PSB Speakers fornisce un pacchetto accessori con punte degli auricolari di varie forme e dimensioni, in modo che tutti possano trovare l'auricolare perfetto per loro. Partendo dalla più piccola e arrivando alla più grande, provate ciascuna misura di punta dell'auricolare in modo da trovare quella che meglio garantisce sigillo e comodità, per le dimensioni e forma del vostro canale uditivo. È inoltre necessario assicurarsi che gli auricolari rimangano nell'orecchio e che non fuoriescano quando si pratica una qualche attività quale la corsa o il ciclismo.

Consigli per trovare la misura giusta



Per sapere se la punta di un auricolare è adeguatamente inserita nell'orecchio, inserirla nel canale uditivo e provare ad ascoltare i rumori ambientali, senza suonare musica. Se il sigillo è corretto, i suoni percepiti risulteranno attutiti e distanti. Se il suono è chiaro, l'auricolare non garantisce un buon sigillo all'interno dell'orecchio. Se il suono può essere percepito vagamente in lontananza, ma si percepisce una sensazione di pressione all'interno dell'orecchio, l'auricolare è inserito troppo in profondità, e deve essere riadattato.

Inserimento e rimozione della punta dell'auricolare in silicone

- I. Tenendo nella mano destra l'auricolare destro, tirare verso l'alto e all'indietro la parte esterna dell'orecchio, allo scopo di aprire il canale uditivo.
- II. Inserire con cautela l'auricolare (con la punta rivolta in avanti) in modo da creare un sigillo completo e comoda all'interno dell'orecchio.
- III. Alla fine dell'ascolto, torcere lentamente la punta dell'auricolare per estrarla dal canale uditivo, in modo da rompere il sigillo e rimuovere gli auricolari.

Ripetere la procedura per l'auricolare sinistro.

NOTA: NON inserire la punta dell'auricolare tanto in profondità da tappare l'orecchio, in quanto ciò potrebbe causare danni permanenti al canale uditivo.

Punte dell'auricolare in espanso Comply™

Garantendo il massimo dell'isolamento acustico e prestazioni audio eccellenti, le punte per auricolari in dotazione, le **Isolation Plus serie Tx** sono dotate di Wax-Guard, una protezione che evita che il cerume penetri nell'auricolare, cosa che ne degraderebbe le prestazioni sonore. Queste punte per auricolare sono anche comodissime e non fuoriescono mai accidentalmente dall'orecchio.

Come inserire la punta per auricolare Comply Premium



- I. Per prima cosa, arrotolare la punta fino ad ottenere un cilindro tondo e sottile.
- II. Tirare il padiglione dell'orecchio all'indietro e verso l'alto, in modo da aprire il canale uditivo.
- III. Inserire con cautela l'intera punta nell'orecchio. Tenere la punta in posizione fino a quando non si espande.

Come cambiare la punta per auricolare Comply Premium



- I. Torcere e rimuovere la punta vecchia, e scartarla.
- II. Pulire il tubo sonoro dell'auricolare, rimuovendo eventuali detriti.
- III. Applicare fermamente la nuova punta per auricolare Comply Premium sul tubo sonoro pulito ed asciutto.

Comply consiglia la sostituzione dopo tre mesi di uso normale.

Per ulteriori informazioni e consigli riguardo alla sostituzione, consultare la pagina www.complyfoam.com/psb-speakers/

Collegamento degli auricolare al lettore musicale

- I. Collegare il connettore dritto del cavo M4U a qualsiasi dispositivo dotato di una presa stereo standard da 3,5 mm (presa per cuffie).
- II. Abbassare il volume fino a un livello di ascolto comodo sul dispositivo prima di indossare le cuffie M4U.

NOTA: afferrare lo spinotto all'estremità del cavo e tirare per disconnettere. Non tirare mai il cavo delle cuffie per scollegare le cuffie dal lettore musicale.

Come indossare gli auricolari



Il cavo conformato con ansa auricolare può essere indossato sull'orecchio per aiutare a tenere in posizione gli auricolari quando si svolge un'attività fisica.

Per un ascolto meno attivo è anche possibile indossare il cavo standard in modo che vada direttamente verso il basso. Consigliamo anche l'uso del cavo standard per la connessione ai sistemi di intrattenimento in volo.

Utilizzare il cavo standard e l'adattatore doppio per aereo da 3,5 mm.

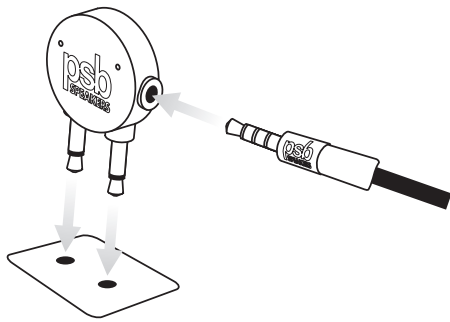
Rimozione degli auricolari



- I. Afferrare il corpo dell'auricolare e torcerlo con cautela per rimuoverlo.

NOTA: non tirare sul cavo per rimuovere l'auricolare.

Connessione a sistemi di intrattenimento sugli aeroplani



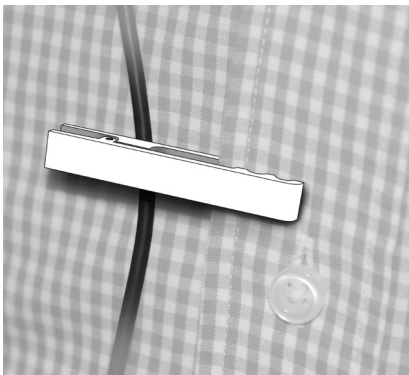
Utilizzare l'adattatore doppio per aereo da 3,5 mm per la connessione ai sistemi di intrattenimento in volo dotati di connettori di uscita doppi.

- NOTA:** I. Le configurazioni delle prese audio sugli aeroplani possono variare. La qualità dell'audio sugli aeroplani potrà non corrispondere alla qualità dell'ascolto ottenibile dall'impianto audio domestico o da sorgenti audio portatili.
- II. PSB Speakers consiglia di non utilizzare queste cuffie come apparecchiature di comunicazione per aviazione, dato che non sono progettate per molte condizioni ambientali che si verificano frequentemente in aeroplani non commerciali (comprese, a titolo meramente esemplificativo: quota, temperatura, condizioni di rumorosità, aeroplani non pressurizzati, ecc.) che possono avere come risultato possibili interferenze con comunicazioni di vitale importanza.

ASCOLTO

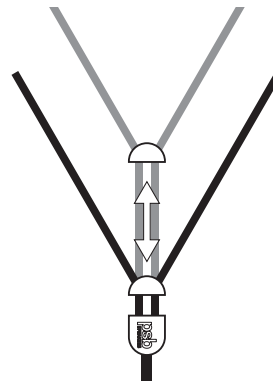
Abbassare il volume fino a un livello di ascolto comodo sul dispositivo prima di indossare le cuffie M4U. Ciascun auricolare è contrassegnato con un colore per indicare il lato sinistro (bianco) o quello destro (rosso).

Fermo per la gestione del cavo



Il fermo per la gestione del cavo è ideato per assicurare il cavo agli indumenti e aiutare a far sì che il cavo non interferisca quando si svolgono attività fisiche o si ascolta da un solo auricolare. Aiuta inoltre a ridurre la possibilità di fuoriuscita involontaria dell'auricolare e a far sì che i monitor auricolari rimangano saldamente nelle orecchie.

Cursore di regolazione



Spostare il cursore di regolazione verso l'alto o verso il basso per ridurre o aumentare la lunghezza del tratto sciolto di cavo tra l'auricolare destro e quello sinistro.

COMANDI

Uno dei due cavi in dotazione con gli auricolari è dotato di comandi per l'uso con dispositivi iOS. Il cavo è dotato di un pulsante per la risposta alle chiamate e di un microfono in linea per la commutazione senza sforzo tra ascolto della musica e le chiamate telefoniche. Comprende inoltre comandi per la riproduzione musicale e video per iPod, iPhone e iPad.

Guida Apple di compatibilità comandi

Telecomando e microfono sono supportati solo da iPhone (da 3G a 6 Plus), iPad Air 2, iPad Air, iPad, iPad (dalla 2a alla 4a generazione), iPad mini (dalla 1ª alla 3ª generazione), iPod touch (dalla 2ª alla 5ª generazione), iPod nano (dalla 4ª alla 7ª generazione) e iPod shuffle (dalla 3ª alla 4ª generazione).

Uso dei comandi disponibili sul cavo Apple

FUNZIONE	AZIONE RICHIESTA
Risposta alla chiamata o fine chiamata	Premere e rilasciare il pulsante centrale una volta sola per rispondere. Ripetere per terminare la chiamata e riprendere la riproduzione radio.
Rifiuto di chiamata in arrivo	Tenere premuto il pulsante centrale per due secondi, quindi rilasciarlo. Si udiranno due bip al momento del rilascio, ad indicare che l'operazione è riuscita.
Chiamata in attesa	Per passare a una chiamata in arrivo e mettere in attesa una chiamata in corso, premere e rilasciare il pulsante centrale. Ripetere per ritornare alla chiamata precedente e mettere in attesa la nuova chiamata. Per passare a una chiamata in arrivo e terminare una chiamata in corso, tenere premuto il pulsante centrale per due secondi. Due bip indicano che l'operazione è riuscita.
Attivazione della funzione di monitoraggio vocale dei comandi tramite Siri in iOS	Tenere premuto il pulsante centrale per due secondi.

FUNZIONE	AZIONE RICHIESTA
Riprodurre o mettere in pausa un brano musicale o video	Premere e rilasciare il pulsante centrale. Ripetere per riprendere la riproduzione.
Passare al brano o capitolo successivo o precedente	Premere e rilasciare il pulsante centrale due volte per passare al brano successivo. Per ritornare a un brano o capitolo precedente, premere il pulsante centrale tre (3) volte di seguito.
Passare rapidamente in avanti o all'indietro in un brano musicale o video	Rapidamente in sequenza, premere e rilasciare, quindi tenere premuto il pulsante centrale per passare rapidamente in avanti. Per passare rapidamente all'indietro, premere e rilasciare due volte, quindi rapidamente in sequenza tenere premuto il pulsante centrale. Rilasciare quando si vuole interrompere l'avanzamento o arretramento rapidi.
Regolazione del volume	Premere il pulsante (+) per aumentare il volume. Premere il pulsante (-) per diminuire il volume.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Per un uso sicuro ed igienico è essenziale effettuare la manutenzione e pulizia periodica delle cuffie M4U. Tuttavia, una pulizia eccessiva può causare danni e compromettere la longevità del prodotto. Quando non in uso, riporre sempre le cuffie nell'apposita custodia protettiva e conservarle in ambiente pulito e asciutto. Evitare di conservare a temperature troppo alte o basse o in ambienti eccessivamente umidi. Evitare l'esposizione a liquidi.

Pulizia delle punte degli auricolari (solo silicone)

Per ottenere la miglior qualità acustica è importante assicurarsi che le punte degli auricolari e i tubi sonori siano esenti da eventuali detriti o accumulo di cerume.

Per la normale pulizia, afferrare saldamente la punta dell'auricolare con una mano e il monitor auricolare con l'altra e rimuovere con cautela la punta dell'auricolare. Utilizzare acqua tiepida e sapone disinfettante su un panno inumidito per rimuovere dalla punta dell'auricolare eventuali residui. Sciacquare e asciugare completamente le punte dell'auricolare prima di reinserirle, facendo attenzione a che le punte di entrambi gli auricolari siano ben salde nei monitor auricolari.

Se fosse necessaria una pulizia più approfondita, impiegare prassi di pulizia standard e non impiegare mai detergenti dannosi o corrosivi per la pulizia delle cuffie.

ATTENZIONE: non bagnare mai l'altoparlante o i componenti elettronici all'interno delle cuffie M4U. Acqua o detergenti possono causare danni irreparabili ai componenti elettronici all'interno delle cuffie. Tali danni alle cuffie M4U non sono coperti dalla garanzia

COME PROTEGGERE IL VOSTRO INVESTIMENTO

Per usufruire a lungo delle cuffie è necessario rispettarne i limiti ed evitare livelli acustici eccessivi nell'ascolto della musica o nella riproduzione di video. Livelli di volume troppo elevati possono danneggiare tutte le cuffie.

Se le cuffie sono spinte a livelli di volume eccessivi, potrebbero arrivare all'effetto "clipping", il che può portare a danni gravi e/o permanenti. Se si usano le cuffie a livelli acustici elevati, prestare particolare attenzione a qualsiasi segno di distorsioni nella fascia media o diminuzioni di intelligibilità; se si rilevano questi difetti, abbassare immediatamente il volume.

Tutela ambientale

Al termine del ciclo di vita utile, il prodotto non va smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto di raccolta che provvede al riciclo dei dispositivi elettrici ed elettronici. Tale necessità è evidenziata anche dal simbolo presente sul prodotto, sull'imballaggio e nel manuale di istruzioni. I materiali potranno così essere riutilizzati in base alle loro indicazioni. Il riutilizzo e il riciclo dei materiali usati, come ogni altra forma di riciclo dei prodotti obsoleti, contribuiscono in modo significativo alla tutela dell'ambiente.

Le sedi delle amministrazioni locali sapranno indicare i punti che si occupano della raccolta differenziata.

RoHS
compliant



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa possibile	Cosa fare
Basso volume	I. Il volume è impostato troppo basso.	I. Controllare che il cavo sia collegato correttamente e inserito completamente nel dispositivo sorgente. II. Aumentare (+) il volume portandolo a livello medio utilizzando i comandi di regolazione sul cavo. Aumentare anche il volume del dispositivo sorgente.
Audio assente oppure intermittente	I. Audio disattivato (muto) sul dispositivo sorgente. II. Il dispositivo sorgente non produce un segnale audio. III. Il cavo non è connesso correttamente.	I. Controllare che il dispositivo sorgente sia acceso e che stia effettuando la riproduzione con il volume a un livello medio. II. Uscita audio sul dispositivo sorgente non attivata (vedere il manuale del dispositivo per istruzioni). III. Controllare la connessione del dispositivo sorgente al cavo delle cuffie e, se necessario, cambiare il cavo.
Distorsione udibile in fase di riproduzione	I. Il cavo non è connesso correttamente.	I. Controllare la connessione del dispositivo sorgente al cavo delle cuffie e, se necessario, cambiare il cavo.
La punta dell'auricolare si stacca dall'auricolare	I. La punta dell'auricolare non è correttamente assicurata all'auricolare.	I. Rimuovere completamente la punta dell'auricolare. Tirare il padiglione dell'orecchio all'indietro e verso l'alto, in modo da aprire il canale uditivo. Inserire delicatamente l'intera punta auricolare nell'orecchio. Tenere la punta in posizione fino a quando non risulta comoda.
Audio presente in un solo auricolare	I. Il cavo non è connesso correttamente.	I. Scollegare e ricollegare il cavo dall'auricolare e/o dal dispositivo e assicurarsi che sia collegato saldamente.
I comandi integrati non funzionano a dovere	I. Il dispositivo Apple potrebbe non essere compatibile oppure essere difettoso. II. Il cavo non è connesso correttamente.	I. Consultare la guida compatibilità Apple a pag. 5. II. Scollegare e ricollegare l'auricolare per verificare che la connessione è sicura. III. Rimuovere eventuali custodie protettive dal dispositivo sorgente in modo da realizzare una connessione migliore.

Se si necessita assistenza, visitare il centro di assistenza autorizzato PSB locale, oppure www.psbSpeakers.com/lounge. Nel caso di trasloco dopo l'acquisto, il rivenditore autorizzato PSB più vicino sarà in grado di fornire l'assistenza necessaria. Se il problema non viene risolto, si prega di contattarci direttamente e fornire il nome del modello, il numero di serie, la data di acquisto, il nome del rivenditore e una completa descrizione dettagliata del problema.

Grazie per aver scelto le cuffie PSB M4U. Speriamo che questa guida dell'utente risulti utile per spiegare il funzionamento delle cuffie e le loro caratteristiche.

PSB Speakers
633 Granite Court
Pickering, Ontario L1W 3K1
CANADA
www.psbSpeakers.com
888-772-0000 (905) 831-6555
Fax: 905-831-6936

